



# EV135AM Detector Installation Instructions

- EN FR NL DE IT ES SV

**1**

**A**

**B**

**C**

**D**

3.0 m max.  
2.4 m nom.  
1.8 m min.

12 m

**2**

	-0V	+12V	ALARM	SPARE	TAMPER	ETO	LATCH	WALK TEST
	1	2	3	4	5	6	7	8

Switch	Description	On	Off
1	LED indication	LEDs on	LED's controlled
2	Range	max. stated range	min. stated range
3	Processing	Bi-curtain	Standard-4D
4	Trouble output	ETO + alarm relay; tech. fault; ETO only	ETO
5	AM Sensitivity	High	Standard
6	Reset Tr.output	After Walk test	Authorised reset
7	Tr. output indic.	Only in disarm mode	Immediately
8	Contr. Polarity	Active High	Active Low

**3**

"CV" = Control Voltage  
Either "Low" or "High" Control Voltage may be used  
Select the appropriate Control Voltage Setting.

"Low" = 0 V  
"High" = 12 V

**4**

2.4 m

1.5 m

**MOUNTING INSTRUCTIONS (FIG. 1A).**

- 1 Lift off the insert ①, as shown.
- 2 Open the detector ② and the remove electronics module ③, taking care not to touch the pyroelectric sensor ④.
- 3 Break out one or both cable entry hole(s) ⑤, as required.
- 4 Select the mounting holes for corner ⑥ or flat wall ⑦ mounting.
- 5 Mount the detector between 1.8 and 3.0 m high (fig 1 c).
- 6 Using the detector base as a template, mark the screw hole locations on the wall. Fasten the base to the wall.
- 7 Strip 5 cm of the cable and pull it through the cable entry hole(s) ⑤ (fig. 1A) and strain relief (fig. 1C).
- 8 Replace the electronics module ③ and wire the detector as shown (fig. 2).
- 9 With the DIP switch, select the options required (fig. 2). Replace the cover ②, insert the screw ⑧ and replace the insert ①.

**SITING THE DETECTOR (FIG. 1B).**

Install the detector so that the expected movement of an intruder will be across the fields of view. This is the direction best detected by PIR detectors.

As for all PIRs the following false alarm sources should be avoided:

- Direct sunlight onto the detector.
- Heat sources in a field of view (heaters, radiators, etc.).
- Strong air draughts onto the detector (fans, air conditioning etc.).
- Large animals in a field of view (dogs, cats).

**REMOTE ENABLE/DISABLE OF WALK TEST LED (FIG. 2).**

To walk test the detector, the "CV" to terminal 9 (latch) must be disconnected. Connect the "CV" to terminal 10. The detector's LED will now light and go out again as the alarm relay opens and closes. The walk test can now be carried out.

**Note 1:** Enabling the walk test will not clear the alarm memory. After disarming the system after an alarm, you can switch to the walk test. When you switch back out of the walk test, the indication of memorised alarms will re-appear. Only when "CV" is re-applied to terminal 9 (ie. system is re-armed) will the LEDs and memory be cleared.

**Note 2:** To enable the walk test LED without a remote "CV" input, connect a link between terminals 2 and 10.

**Note 3:** GE Security recommends that the detector is regularly walk tested and checked back at the control panel.

**Switch 1: LED indication**

"ON" enables both LEDs on the detector at all time.  
 "OFF" puts both LEDs under the control of the Walk Test input when the system is disarmed.

**Switch 2: Range**

"ON" selects max. stated range: 12 m.  
 "OFF" selects min. stated range: 7 m.

**Switch 3: Processing**

"ON" enables Bi-curtain processing, designed for harsh environments.  
 "OFF" provides the 4D processing.

**Note 4:** Bi-curtain is used to reduce the likelihood of false alarms. It looks for signal verification and requires the intruder to be seen in two curtains for an alarm.

**Switch 4: How to signal "Trouble output"**

"ON" signals the AM Trouble signal on both the ETO and alarm relay.  
 signals the technical fault to ETO only.  
 "OFF" signals the AM Trouble and technical fault on the ETO.

**Switch 5: AM Sensitivity**

"ON" selects a higher level of AM sensitivity.  
 "OFF" selects the standard AM sensitivity.

**Switch 6: Resetting the "Trouble output"**

"ON" resets the Trouble output after PIR alarm.  
 "OFF" resets the Trouble output only when authorised.

**Switch 7: When to indicate the "Trouble output"**

"ON" will signal Trouble only when the system is disarmed.  
 "OFF" will signal Trouble output immediately.

**Switch 8: Control polarity**

"ON" provides the standard logic with active high logic to enable Walk Test and Latch inputs.  
 "OFF" provides active low logic to enable Walk Test and Latch inputs.

**LED INDICATION IS CONTROLLED BY SWITCH 1.**

- \* If switch 1 is ON then the following indications are shown at all times.
- \* If switch 1 is OFF then the following indications are only shown when the system is Disarmed and the Walk test line is enabled.

Detector status	Yellow LED	Red LED	Comment	☀= light ☀= blinking
Power on	☀	☀	Alternately blinking for 20 sec.	
Alarm	----	☀	For alarm period - nominally 3 sec.	
AM	☀	----	Until AM reset.	
PIR Trouble	☀	----	Blinks slowly until reset.	
AM Trouble	☀	----	Blinks quickly until reset.	
Low Battery	---	☀	Always on until correct voltage restored.	
Latch alarm	---	☀	Blinks until reset. (not displayed during walk test).	

**RESET CONDITION**

Detector status	Condition for reset
PIR Alarm	3 sec. time-out.
PIR Latched alarm	Next change from "Disarm" to "Arm".
AM (auto - reset)	Next successful PIR alarm after a 40 sec. inhibit period.
AM (authorised reset)	Next successful PIR alarm in "Disarm" and "Walk test" mode.
PIR Trouble	Next successful PIR alarm. Next successful automatic test (every 10 minutes during "Disarm").
AM Trouble	Next successful AM detection. Next successful automatic test (every 10 minutes during "Disarm").

**ALARM MEMORY (FIG. 3).**

**Note:** First set the Control Voltage ("CV") using switch 8 (fig. 2).

(For example: switch 8 = "Off", then "CV" = 0 Volt = "Low").

Connect "CV" to terminal 9 when the system is armed. When system is disarmed, disconnect the "CV". If an alarm has occurred during the armed period, the detector(s) which gave the alarm are indicated by a flashing LED. Re-appl the "CV" (re-arming the system) to reset LED indication and memory.

**Note:** The range of the detector can under optimal conditions be up to 100% higher than stated.

**WINDOW MASK (FIG. 4).**

If objects are located close to (within 1.5 m) or directly under the detector, fit the mask to the inside of the window. This disables the part of the curtains looking at the object, whose closeness might otherwise destabilise the detector. In particular, use the mask to avoid objects that change temperature (e.g., drinks machines, caged birds, etc.) as well as reflective surfaces.

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Input power .....	8-15 V ---
.....	(12 V ---nom.)
Peak-to-peak ripple .....	2 V max (at 12 V ---)
Current consumption	
Normal operation .....	5 mA
Alarm + Trouble (LED's on).....	18 mA max.
Electronic Trouble Output (ETO).....	8 mA
Specified mounting height .....	min. 1.8 - max. 3.0 m
Target speed range .....	min. 0.1 - max. 4.0 m/s
Alarm output .....	100mA at 28 V ---
Form A (NC), voltag-free relay	



**Note:** R = 40W +/- 25%

Alarm time .....	min 2.5 sec.
Tamper output .....	100 mA at 28 V $\Rightarrow$
Temperature limit .....	-18°C to +55°C
Relative humidity .....	max. 93%
Size .....	103 x 71 x 53 mm
Weight .....	120 g
Mirror type .....	7C90D47
Number of zones .....	7
Range .....	12 m
IP/IK rating .....	IP30 IK02
(with sealed cable entry)	

**FR**

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE (FIG. 1A).

- Retirer le couvercle ① comme indiqué.
- Ouvrir le détecteur ② et sortir le module électronique ③ en veillant à ne pas toucher le capteur pyroélectrique ④.
- Enfoncer une ou deux entrées de câble ⑤ selon le cas.
- Choisir les trous convenant soit au montage en coin ⑥ soit au montage sur mur d'aplomb ⑦
- Utiliser la base comme gabarit pour marquer les emplacements des vis sur le mur.
- Monter le détecteur à une hauteur comprise entre 1,8 et 3,0 m. Fixer la base au mur.
- Le câble préconisé comprend de 3 à 5 paires et est d'un diamètre extérieur de  $\pm$  4,5 à 6 mm.
- Dénuder 5 cm de câble et le faire passer par l'entrée de câble ⑤ (fig. 1A) et le serre-câble (fig. 1C).
- Sélectionner les options à l'aide des commutateurs comme indiqué (fig. 2).
- Remettre le module électronique ③ en place et raccorder le détecteur comme indiqué (fig. 2).
- Replacer le couvercle ②, introduire la vis ⑧, et replacer la plaque de protection ①.

## EMPLACEMENT DU DÉTECTEUR (FIG. 1B).

Installer le détecteur de telle sorte que les mouvements d'un intrus traversent les zones de détection. C'est la direction où les détecteurs IRP fonctionnent le mieux.

Éviter les sources de fausse alarme telles que :

- Lumière solaire directe sur le détecteur.
- Sources de chaleur dans une zone de détection (appareils de chauffage, radiateurs, etc.).
- Courants d'air puissants sur le détecteur (conditionnement d'air, ventilateurs, etc.).
- Grands animaux (chiens, chats) dans une zone de détection.

## ACTIVATION À DISTANCE DU TEST DE MARCHÉ (FIG. 2).

Pour réaliser un test de marche, la liaison "CV" à la borne 9 doit être déconnectée. Connecter le "CV" à la borne 10. Le voyant LED du détecteur va s'allumer et s'éteindre suivant l'ouverture et la fermeture du relais d'alarme, ce qui rend possible le test de marche.

**Remarque 1:** L'activation du test de marche ne vide pas la mémoire d'alarme. Après avoir désarmé le système après une alarme, vous pouvez activer le test de marche. En sortant de la fonction test de marche, l'indication des alarmes mémorisées réapparaîtra. Les voyants LED et la mémoire sont remis à zéro seulement après la reconnexion du "CV" à la borne 9 (le réarmement du système).

**Remarque 2:** Pour activer la LED sans connexion à une tension "CV" extérieure au détecteur, mettre un pont entre les bornes 2 et 10.

**Remarque 3:** GE Security préconise d'effectuer régulièrement des tests de marche du détecteur et de vérifier son fonctionnement à la centrale de commande.

### Interrupteur 1: Indication LED

"ON" active en permanence les deux LED sur le détecteur.

"OFF" met les deux LED sous le contrôle de l'entrée test de marche

lorsque le système est désarmé.

### Interrupteur 2: Portée

"ON" sélectionne la portée max: 12 m.

"OFF" sélectionne la portée min: 7 m.

### Interrupteur 3: Programmation du mode

"ON" active le mode *Double rideau*, conçu pour les environnements sévères.

"OFF" sélectionne le mode standard 4D.

**Remarque 4:** Le mode *Bi-rideau* est utilisé pour réduire les possibilités de fausse alarme. Il attend une vérification du signal de détection et réclame que l'intrus soit vu successivement dans **deux** rideaux pour passer en alarme.

### Interrupteur 4: Signalisation "sortie ETO"

"ON" envoie le signal défauts à la fois sur la ETO et le relais d'alarme. envoie le *faute technique* sur la ETO seulement.

"OFF" envoie le signal défauts sur la sortie ETO seulement.

### Interrupteur 5: Sensibilité AM (anti-masquage)

"ON" sélectionne un *niveau élevé* de sensibilité AM.

"OFF" sélectionne la *sensibilité AM standard*.

### Interrupteur 6: RAZ de la "sortie ETO"

"ON" rétablit la *sortie ETO* après IRP-alarme.

"OFF" ne rétablit la *sortie ETO* que lorsque ce mode est permis.

### Interrupteur 7: Quand signaler "sortie ETO"

"ON" signale *AM-sortie* au désarmement suivant du système.

"OFF" signale la *sortie* immédiatement.

### Interrupteur 8: Polarité de contrôle

"ON" fournit la *logique standard Aritech* avec 12 V, pour activer les entrées **Test de marche** et **Verrouillage**.

"OFF" pour activer les entrées **Test de marche** et **Verrouillage**.

## L'INDICATION DES LED EST COMMANDÉE PAR L'INTERRUPTEUR 1.

- \* Si l'interrupteur 1 est sur ON, les indications suivantes apparaissent en permanence.
- \* Si l'interrupteur 1 est en position OFF, les indications suivantes n'apparaissent que lorsque le système est désarmé et lorsque la ligne du test de marche est activée.

Mode de détecteur	LED Jaune	LED Rouge	Commentaire	☀ = all. ☀ = clig.
Sous tension	☀	☀	Clignotement alternatif durant 20 s.	
Alarme	----	☀	Durant période d'alarme - 3 s val. nom.	
AM	☀	----	Jusqu'à RAZ AM.	
Défaut IRP	☀	----	Clig. lent jusqu'à RAZ.	
Défaut AM	☀	----	Clig. rapide jusqu'à RAZ.	
Batterie	---	☀	All. permanent jusqu'à retour de la tension déchargée correcte.	
Verrouillage alarme	---	☀	Clig. jusqu'à RAZ (pas affiché pendant les tests de marche).	

## CONDITIONS DE REMISE À ZÉRO

Mode du détecteur	Conditions pour la réinitialisation
Alarme IRP	Délai 3 s.
Alarme IRP verrouillée	Changement suivant de "désarmé" à "armé".
AM (RAS automatique)	Prochaine alarme IRP réussie après période d'annulation de 40 s.
AM (RAZ autorisé)	Prochaine alarme IRP réussie en modes "désarmé" et "Test de marche".
Défauts IRP	Prochaine alarme IRP réussie.
	Prochain test automatique réussi.
	(toutes les 10 minutes en mode "désarmé").
Défauts AM	Prochaine détection AM réussie.
	Prochain test automatique réussi.
	(toutes les 10 minutes tant en mode "désarmé").

## MÉMOIRE D'ALARME (FIG. 3).

**Remarque:** Sélection d'abord la polarité de contrôle ("CV") avec le **interrupteur 8** (fig. 2). (Par exemple le interrupteur 8 = "Off", alors "CV" = 0 V = "Négatif").

Quand le système est armé, connecter le "CV" à la borne 9 du détecteur.

Quand le système est désarmé, déconnecter le "CV". Si une alarme a eu


lieu pendant le temps de marche du système, le ou les détecteurs qui ont généré l'alarme sont indiqués par un voyant LED clignotant. Le rebranchement du "CV" (réarmement du système) va remettre à zéro l'indication par LED et la mémoire.

#### MASQUAGE DE LA FENÊTRE (FIG. 4).

En présence d'objets proches (moins de 1,5 m) et directement sous le détecteur, placer le masque à l'intérieur de la fenêtre.

Ce montage désactive la partie des rideaux dirigée vers l'objet dont la proximité pourrait déstabiliser le détecteur. Utiliser en particulier le masque pour éviter des objets de température variable (par exemple des distributeurs de boissons, des oiseaux en cage, etc.) et des surfaces réfléchissantes.

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation .....	8-15 V $\overline{\text{---}}$
.....	(12 V $\overline{\text{---}}$ nom.)
Ondulation de crête è crête .....	2 V max (at 12 V
Consommation	
Sans alarme .....	5 mA
Alarme + Défaut (LED actives) .....	18 mA max.
Sortie Électronique Défauts (SED) .....	8 mA
Limites Hauteur de montage .....	min. 1.8 - max. 3.0 m
Plage de vitesse de la cible .....	min. 0.1 - max. 4.0 m/s
Sortie d'alarme .....	100mA at 28 V $\overline{\text{---}}$
Conf. A (NF), relais libre de potentiel	
.....	<b>Note:</b> R = 40W +/- 25%
Durée d'alarme .....	min 2.5 sec.
Sortie antisabotage .....	100 mA at 28 V $\overline{\text{---}}$
Limites de temp. ....	-18°C to +55°C
Humidité relative .....	max. 93%
Dimensions .....	103 x 71 x 53 mm
Poids .....	120 g
Miroir modèle .....	7C90D47
Nombre de zones .....	7
Nombre de faisceaux .....	12 m
Boîtier conforme è .....	IP30 IK02
(entrée du câble scellée)	

NL

#### MONTAGE-INSTRUCTIES (FIG. 1A).

- 1 Verwijder de afdekplaat ① zoals aangegeven.
- 2 Open de detector ② en verwijder de elektronische module ③, zonder de pyroëlektrische sensor ④ aan te raken.
- 3 Breek één of beide kabelopeningen ⑤ uit.
- 4 Kies de juiste montage-gaten, voor hoekmontage ⑥ of wandmontage ⑦.
- 5 Monteer de detector op een hoogte tussen 1,8 en 3,0 m.
- 6 Gebruik de basis als sjabloon om aan te duiden waar de schroefgaten op de wand komen.
- 7• Bevestig de basis aan de wand.
- 8 Strip de kabell(s) ongeveer 5 cm, steek hem door de kabelinvoer ⑤ (fig. 1A) en zet hem vast in de trekontlastingsklem (fig. 1C).
- 9 Zet de elektronische module ③ terug en bedraad zoals aangegeven (fig. 2).
- 10 Kies de gewenste opties aan de hand van de schakelaars zoals aangegeven (fig. 2), zet de behuizing ② terug, bevestig met de schroef ⑧ en plaats tenslotte de afdekplaat ①.

#### POSITIONERING VAN DE DETECTOR (FIG. 1B).

Plaats de detector zo dat de verwachte bewegingsrichting van een indringer dwars op het detectieveld loopt. Dit is de beste detectie bij PIR

detectoren.

#### Vermijd mogelijke bronnen van ongewenst alarm, zoals:

- Direct zonlicht op de detector.
- Warmtebronnen binnen het waarnemingsveld (verwarmingstoestellen, radiatoren enz.).
- Sterke luchtstroming op de detector (ventilator, airconditioning enz.).
- Dieren binnen het waarnemingsveld (honden, katten).

#### IN- EN UITSCHAKELEN LED VAN OP AFSTAND (FIG. 2).

Om de detector uit te lopen moet de "CV" naar aansluitklem 9 niet aangesloten zijn (systeem uitgeschakeld). Sluit de "CV" aan op aansluitklem 10. De detector LED zal nu oplichten en uitgaan tegelijk met het openen of sluiten van het alarmrelais. Dit maakt de looptest mogelijk.

**Let op 1:** Het inschakelen van de looptest zal het alarmgeheugen niet resetten. Wanneer u het systeem heeft uitgeschakeld na een alarm, kunt u de looptest inschakelen. Als u de looptest uitschakelt, zullen de alarmindicaties die in het geheugen opgeslagen zijn weer oplichten. Alleen door "CV" aan te sluiten op aansluitklem 9 (d.i. het systeem weer inschakelen) reset u de LEDs en het geheugen.

**Let op 2:** Om de looptest in te schakelen, zonder aansluiten op een "CV" ingang op afstand, kunt u een draadbrug tussen klemmen 2 en 10 aansluiten.

**Let op 3:** GE Security adviseert om regelmatig een **Looptest** van de detector uit te voeren en het resultaat op het controlepaneel te verifiëren.

#### Schakelaar 1: Indicatie LED

"ON" zorgt dat de twee LED's bij alarm of trouble zichtbaar zijn.  
"OFF" LED's zijn bedienbaar via **Looptest** input als het systeem onscherp staat.

#### Schakelaar 2: Bereik

"ON" kiest het max. bereik: 12 m.  
"OFF" kiest het min. bereik: 7 m.

#### Schakelaar 3: Verwerking

"ON" zorgt voor *Dubbel gordijn-verwerking*, ontworpen voor problematische omgevingen.  
"OFF" zorgt voor de standaard *4D-verwerking*.

**Let op 4:** De *Dubbel gordijn-verwerking* wordt gebruikt om de kans op vals alarm situaties te verminderen. In deze mode moet een indringer door twee gordijnen gedetecteerd worden om een alarm te veroorzaken.

#### Schakelaar 4: Hoe wordt de storingsuitgang gemeld

"ON" meldt de *AM-storing* zowel via de ETO als via het alarmrelais.  
meldt de *technisch fout* alleen via ETO.  
"OFF" meldt de *storing* enkel via de ETO.

#### Schakelaar 5: Gevoeligheid AM

"ON" zorgt voor een *hoog AM-gevoelighedsniveau*.  
"OFF" zorgt voor het *standaard AM-gevoelighedsniveau*.

#### Schakelaar 6: Reset van de "storingsuitgang"

"ON" reset de *storingsuitgang* na PIR-alarm.  
"OFF" reset de *storingsuitgang* enkel bij autorisatie.

#### Schakelaar 7: Wanneer is er foutmelding op ETO

"ON" alleen als het systeem uitgeschakeld is, een technische fout.  
"OFF" meldt de *storingsuitgang* direct.

#### Schakelaar 8: Controle polariteit

"ON" zorgt voor de *standaard logica van Aritech* met actief hoge logica voor de vrijgave van de ingangen **Looptest** en **Latch**.  
"OFF" zorgt voor een actief lage logica voor de vrijgave van de ingangen **Looptest** en **Latch** (= alarmgeheugen).

#### DE INDICATIE DOOR DE LED'S WORDT GESTUURD DOOR SCHAKELAAR 1.

- \* Als schakelaar 1 in stand AAN staat, worden volgende indicaties te allen tijde gemeld.
- \* Als schakelaar 1 in stand UIT staat, verschijnen volgende indicaties enkel wanneer het systeem uitgeschakeld is en de Looptest vrijgemaakt is.



Detector status	Gele LED	Rode LED	Commentaar
			☀ = brandt ☀ = knippert
Onder spanning	☀	☀	Knippert beurtelings gedurende 20 sec.
Alarm	----	☀	Tijdens alarmperiode - 3 sec. nominaal.
AM	☀	----	Tot reset AM.
PIR storing	☀	----	Knippert langzaam tot reset,
AM storing	☀	----	Knippert snel tot reset.
Accu laag	---	☀	Brandt permanent tot herstel correcte spanning.
Alarm Latch	---	☀	Knippert tot reset. (geen weergave tijdens looptest).

## RESET-CONDITIES

Detector status	Reset-conditie
PIR alarm	3 sec. time-out.
PIR Latched alarm	Volgende wisseling van "uitgeschakeld" naar "ingeschakeld".
AM (automatische reset)	Volgend geslaagd PIR alarm na een overbruggingsperiode van 40 sec.
AM (geautoriseede)	Volgend geslaagd PIR alarm in -reset) "uitgeschakelde" en "looptest"-mode.
PIR storing	Volgend geslaagd PIR alarm.
	Volgende geslaagde automatische test. (alle 10 minuten wanneer "uitgeschakeld")
AM storing	Volgende geslaagde AM-detectie. Volgende geslaagde automatische test (alle 10 minuten, zowel "uitgeschakeld".

## ALARMGEHEUGEN (FIG. 3).

**Let op:** Allereerst dient de polariteitsaansturing ("CV") van het alarmgeheugen via schakelaar 8 ingesteld te worden (fig. 2).


(Bijvoorbeeld: schakelaar 8 = "Aan", dan "CV" = 0 Volt = "Low").

Sluit "CV" aan op aansluitklem 9 van de detector als het systeem ingeschakeld is. Verwijder de "CV" als het systeem uitgeschakeld wordt. In geval van alarm tijdens ingeschakelde toestand, gaat de LED knipperen op de detector of detectoren die in alarm zijn gegaan. Door de "CV" weer aan te sluiten (d.i. het systeem inschakelen) reset u de LED indicatie in het geheugen.

## VENSTERMASKERING (FIG. 4).

Ingeval zich voorwerpen vlakbij (minder dan 1,5 m) of direct onder de detector bevinden, moet het afdekkapje binnenin het venster geschoven worden. Hierdoor wordt het gedeelte van het gordijnveld dat het betrokken voorwerp beslaat gedeactiveerd, zodat de detector niet gedestabiliseerd kan raken door dit te dichtbij gelegen voorwerp. Gebruik dit afdekkapje meer in het bijzonder voor voorwerpen met wisselende temperatuur (drankautomaten, vogels in kooien enz.) en reflecterende oppervlakken.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Aansluitspanning .....	8-15 V ---
.....	(12 V ---nom.)
Max. rimpelspanning .....	2 V max (at 12 V ---)
Stroomverbruik .....	
Normale werking .....	5 mA
Alarm + storing (LED's aan) .....	18 mA max.
Elektronische Storings-Uitgang (ESU).....	8 mA
Nominale montagehoogte .....	min. 1.8 - max. 3.0 m
Bewegingssnelheid .....	min. 0.1 - max. 4.0 m/s
Alarmuitgang .....	100 mA at 28 V ---
Conf. A (NC), potentiaalvrij relais	

Note: R = 40W +/- 25%

Alarm tijd .....	min 2.5 sec.
Sabotageuitgang .....	100 mA at 28 V ---
Temperatuur .....	-18 °C to +55 °C
Relatieve vochtigheid .....	max. 93%
Afmetingen .....	103 x 71 x53 mm
Gewicht .....	120 g
Type spiegel .....	7C90D47

Aantal zones .....	7
Bereik .....	12 m
Behuizing .....	IP30 IK02 (met afgedichte kabelinvoer)



## MONTAGEANLEITUNG (ABB. 1A).

- Nehmen Sie den Deckel ① wie dargestellt ab.
- Öffnen Sie den Melder ②, und nehmen Sie das Elektronikmodul ③ heraus.
- Achten Sie hierbei darauf, daß Sie den pyroelektrischen Sensor ④ nicht berühren.
- Brechen Sie je nach Erfordernis einen oder beide Kabeleingänge ⑤ heraus.
- Verwenden Sie entweder die Befestigungsöffnungen für eine Eckmontage ⑥ oder auf einer Wand ⑦.
- Verwenden Sie die Gehäuse-rückseite als Schablone für das Markieren der Befestigungs-löcher auf der Wand.
- Der Melder sollte in einer Höhe von 1,8 bis 3,0 m angebracht werden.
- Befestigen Sie die Bodenplatte auf der Wand.
- Führen Sie das Kabel nach dem es ca. 5 cm abgemantelt wurde durch die Kabeleinführung ⑤ (fig. 1A) und Zugentlastung in das Gehäuse ein (Abb. 1C).
- Setzen Sie das Elektronik-Modul ③ wieder ein und verdrahten Sie den Melder wie dargestellt (Abb. 2).
- Legen Sie die benötigten Optionen anhand der Schalter fest (Abb. 2).
- Abdeckung ② montieren, Schraube ⑧ einfügen und Abdeckplatte wieder aufsetzen ①.

## AUSRICHTUNG DES MELDERS (ABB. 1B).

Installieren Sie den Melder so, daß die zu erwartenden Bewegungen eines Eindringlings von dem Sichtfeld des Melders erfaßt werden. Dies ist die ebenfalls für PIR-Melder geeignetste Ausrichtung.

Wie mit allen PIR-Meldern sollten die nachstehenden Fehlalarm-quellen vermieden werden:

- Direkte Sonnenlichteinstrahlung auf den Melder.
- Wärme- und Kältequellen im Erfassungsfeld (wie Heizungen, Klimageräte, strahlende Geräte usw.).
- Heftige Luftumwälzungen (Lüfter, Gebläse, Klimaanlage usw.).
- Große Tiere im Erfassungsfeld (Hunde, Katzen).

## FERNSTEUERUNG DER GEHTEST-LED (ABB. 2).

Um einen Gehtest durchführen zu können, muß die Klemme 9 unbeschaltet sein (Anlage unscharf). Schalten Sie durch die Gehtestfunktion "CV". Die Melder LEDs werden parallel zu den Alarmrelais anzeigen, sobald eine Bewegung erkannt wurde.

**Beachte 1:** Durch die Aktivierung des Gehtestfunktion wird der Alarmspeicher der Melder nicht gelöscht. Bei Unscharfschalten der Anlage nach einem Alarm, können Sie auf Gehtest schalten. Nach Beendigung des Gehtests wird die Anzeige von ausgelösten Meldern wieder erscheinen.

**Beachte 2:** Um die Gehtest-LED dauerhaft ohne Gehtestrelais zu aktivieren, muß die Klemme 2 mit Klemme 10 des Melders verbunden werden.

**Beachte 3:** GE Security empfiehlt einen regelmäßigen Gehtest mit diesem Melder und dessen Anschaltung an die Alarmzentrale regelmäßig zu überprüfen.

### Schalter 1: LED-Anzeige

"ON " aktiviert beide LEDs auf dem Melder gleichzeitig .

"OFF " stellt beide LEDs unter die Steuerung des Gehtesteingangs, wenn das System deaktiviert ist.

### Schalter 2: Erfassungsbereich

"ON " legt den angegebenen höchstmöglichen Erfassungsbereich fest: 12 m.

"OFF " legt den angegebenen Mindestbereich fest: 7 m.

### Schalter 3: Signalverarbeitung

"ON " aktiviert die *Doppelvorhangzonen*-Signalverarbeitung in einem risikobehafteten Umfeld.

"OFF " *Standard-4D-Signalverarbeitung*.

**Beachte 4:** Durch die *Doppelvorhangzonen* Funktion können Falschmeldungen vermieden werden. In dieser Betriebsart muß eine eindringende Person von **zwei** Vorhängen detektiert werden um einen Alarm auszulösen.

### Schalter 4: Kennzeichnung des Störungsausgangs "ETO":

"ON " signalisiert das *AM-Störungssignal* auf dem ETO-Ausgang und dem Alarmrelais.

signalisiert den *technische Fehler* nur durch der ETO-Ausgang.

"OFF " signalisiert das *AM-Störungssignal* und *technische Fehler* nur auf dem ETO-Ausgang.

### Schalter 5: AM (Anti-Masking) - Empfindlichkeit

"ON " legt einen *höheren Pegel* für die AM-Empfindlichkeit fest.

"OFF " legt die *Standard-AM-Empfindlichkeit* fest.

### Schalter 6: Rückstellung des "Störungsausgangs"

"ON " Rückstellung des *Störungsausgangs* im Anschluß an jeden beliebigen Gehtest.

"OFF " Rückstellung des *Störungsausgangs* durch Ansteuerung der Gehtestklemme und Ausführung eines Gehtest.

### Schalter 7: Aktivierung des "Störungsausgangs"

"ON " signalisiert *AM-Störungsausgang* nur bei deaktivierung des Systems.

"OFF " signalisiert den *Störungsausgang* sofort.

### Schalter 8: Steuerepolarität

"ON " *Aritech-Standard-Logik* mit aktiver High-Logik für **Gehtest** und **Alarmspeicher**.

"OFF " aktive *Low-Logik* für **Gehtest** und **Alarmspeicher**.

## DIE ANZEIGE DER LED'S WIRD ANHAND DER EINSTELLUNG DES SCHALTERS 1 GESTEUERT.

- \* Wenn der Schalter 1 auf ON gestellt ist, werden nachfolgende Status Meldungen angezeigt.
- \* Wenn der Schalter 1 auf OFF gestellt ist, werden nachfolgende Status Meldungen nur angezeigt, wenn das System deaktiviert und der Gehtest aktiviert ist.

Melderstatus	Gelbe LED	Rote LED	Kommentar
In betriebnahme			Abwechselndes Blinken während 20 Sek.
Alarm	----		Für Alarmdauer - Nenndauer 3 Sek.
AM		----	Bis AM-Rückstellung.
PIR-Störung		----	Langsameres Blinken bis Rückstellung.
AM-Störung		----	Schnelleres Blinken bis Rückstellung.
Unter-spannung	---		Durchgehend leuchtend bis korrekte Spannung wieder hergestellt.
Alarmspeicher	---		Blinken bis Rückstellung. (keine Anzeige während Gehtest).

## RÜCKSTELLBEDINGUNGEN

Melderstatus	Rückstellbedingungen
PIR-Alarm	3 Sek. Verzögerung.
PIR-gespeicherter	Nächste Wechsel von " <b>Unscharf</b> " auf Alarm " <b>Scharf</b> ".
AM (autom. Rückstellung)	Nächster erfolgreicher PIR-Alarm nach 40 Sek. Inhibit-(Gesperrt-)Dauer.
AM (befugte und PIR-Störung)	Nächster erfolgreicher PIR-Alarm in " <b>Unscharf</b> "-Rückstellung) " <b>Gehtest</b> "-Betriebsart .
AM-Störung	Nächster erfolgreicher PIR-Alarm. Nächster erfolgreicher automatische Test. (während " <b>Unscharf</b> "-Zustand alle 10 Min.) Nächste erfolgreiche AM-Erfassung. Nächster erfolgreicher automatische Test. (während " <b>Unscharf</b> "- Zustand alle 10 Min.).

## ALARMSPEICHER (ABB. 3).

**Beachte:** Zuerst die Polarität zur Ansteuerung ("CV") des Alarmspeichers an der **Schalter 8** einstellen (Abb. 2). (Beispiel: Schalter 8 = "Off", dann "CV" = 0 Volt = "Low").

Beschalten Sie im scharfen Zustand "CV" an die Melderklappen 9. Entfernen Sie die "CV" beim Unscharfschalten. Sollte ein Alarm während

des Scharfbetriebs aufgetreten sein, so zeigt jetzt der Melder, bzw. die Melder dieses durch eine blinkende LED an. Wird nach Unscharfschalten erneut "CV" auf die Klemme 9 geschaltet (Anlage scharf) werden die Melder LEDs gelöscht.

## FENSTERMASKIERUNG (ABB.4).

(Nicht zulässig in VdS-Installationen).

Setzen Sie bei unmittelbar vor dem Melder (bis 1,5 m) gelegen Gegenständen die Maske auf der Fensterinnenseite ein.

## TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung .....	8-15 V ---
.....	(12 V ---nom.)
Max. Welligkeit (SS) .....	2 V max (at 12 V ---)
Stromaufnahme	
Normal .....	5 mA
Alarmzustand und Störung (LEDs eingeschaltet) .....	18 mA max.
Elektronischer Störungsausgang (ETO) .....	8 mA
Vorgeschriebene Montagehöhe .....	min. 1.8 - max. 3.0 m
Detektierte Körpergeschwindigkeiten .....	min. 0.1 - max. 4.0 m/s
Alarmausgang .....	100mA at 28 V ---
Form A (NC), spannungsfreier Kontakt	
.....	<b>Note:</b> R = 40W +/- 25%
Alarmzeit .....	min 2.5 sec.
Sabotageausgang .....	100 mA at 28 V ---
Umgebungstemperatur .....	-18 °C to +55 °C
-10 °C bis +55 °C	
Relative Luftfeuchtigkeit .....	max. 93%
Abmessungen .....	103 x 71 x53 mm
Gewicht .....	120 g
Spiegel Modell .....	7C90D47
Anzahl Zonen .....	7
Erfassungsbereich .....	12 m
Gehäuse nach .....	IP30 IK02
(mit versiegelter Kabeleinführung)	



## ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO (FIG 1A).

- 1 Togliere la calotta di copertura ① sollevandola come da illustrazione.
- 2 Aprire il coperchio del sensore ② e rimuovere la scheda elettronica ③, evitando di toccare il sensore piroelettrico ④.
- 3 Liberare uno dei fori passacavo o entrambi, secondo necessità ⑤.
- 4 Scegliere i fori per il fissaggio ad angolo ⑥ o su parete piana ⑦.
- 5 Utilizzare la base come maschera per contrassegnare sulla parete i fori per le viti di fissaggio.
- 6 Il sensore dovrà essere montato ad un'altezza fra 1,8 e 3,0 mt.
- 7 Fissare la base alla parete.
- 8 Spelare il cavetto per 5 cm e introdurlo attraverso il foro (o i fori) passacavo ⑤ (fig. 1A) e l'isolatore intermedio (fig. 1C).
- 9 Riposizionare il modulo elettronico ③ e collegare il sensore come da illustrazione (fig. 2).
- 10 Selezionare le opzioni di funzionamento mediante i dip switch di fig. 2 richiudere il coperchio ②, inserire la vite ⑧ e riposizionare la piastra di copertura ①.

## POSIZIONAMENTO DEL RIVELATORE (FIG. 1B).

Procedere all'installazione del sensore in maniera che l'eventuale movimento di un intruso venga rilevato nel rispettivo campo visivo. Si tratta della direzione in cui i sensori PIR garantiscono la massima capacità di rilevamento con il miglior rendimento. Per tutti i sensori PIR, eventuali falsi allarmi possono essere generati da fattori ambientali o naturali quali:

- Luce solare che colpisce direttamente il sensore.
- Sorgenti di calore nel campo visivo (riscaldatori, radiatori, ecc.).

- Forti tiraggi d'aria sul sensore (ventole, gruppi di climatizzazione, ecc.).
- Presenza di animali in movimento nel campo visivo (cani, gatti).

## ATTIVAZIONE A DISTANZA DELLA PROVA DI MOVIMENTO (FIG. 2).

Per effettuare una prova di movimento il "CV" che va almorsetto 9, deve essere staccato (sistema disattivo). Usate "CV" sul morsetto 10. Il LED del sensore si illuminerà e si spegnerà quando il relè di allarme si apre e si chiude, rendendo possibile il test di movimento.

**Nota 1:** La memoria non si azzerata quando si effettuano i test di movimento. Dopo aver disattivato il sistema dopo un allarme potete passare al test di movimento. Quando avete terminato il test di movimento, l'indicazione della memorizzazione di allarme riapparirà. Solo quando il "CV" è ricollegato al morsetto 9 (quando si ripristina il sistema), i LED e la memoria saranno azzerati.

**Nota 2:** Per attivare il LED senza connessione ad un interruttore a distanza, collegare il morsetto 2 al morsetto 10.

**Nota 3:** GE Security raccomanda di sottoporre regolarmente il sensore al test di copertura ed eseguire il controllo sulla centrale di allarme.

### Interruttore 1: Indicazione LED

"ON" attiva entrambi i LED sul sensore in ogni momento.

"OFF" porta entrambi i LED sotto il controllo dell'ingresso test copertura a sistema disinserito.

### Interruttore 2: Range

"ON" seleziona il range massimo prescritto: 12 m.

"OFF" seleziona il range minimo prescritto: 7 m.

### Interruttore 3: Elaborazione

"ON" abilita l'elaborazione "ambiente instabile" (Bi-curtain) prevista per operare in ambienti difficili.

"OFF" consente l'elaborazione del segnale 4D.

**Nota 4:** La funzione Bi-curtain è studiata per ridurre la possibilità di falsi allarmi. Il sensore deve avere una verifica del segnale di allarme, l'intruso deve interessare due campi visivi del sensore (tende).

### Interruttore 4: Come avviene la segnalazione "di masch. / guasto"

"ON" specifica il segnale di masch. / guasto sull'uscita ETO sul relè di allarme. specifica ....

"OFF" specifica il segnale di masch. / guasto solo sull'uscita ETO.

### Interruttore 5: Sensibilità AM

"ON" seleziona un livello alto di sensibilità AM.

"OFF" seleziona il livello standard di sensibilità AM.

### Interruttore 6: Reset uscita "masch. / guasto"

"ON" esegue il reset dell'uscita dopo ogni test copertura completato con esito positivo.

"OFF" esegue il reset dell'uscita solo se autorizzato.

### Interruttore 7: Quando viene generata l'indicazione di "masch. / guasto"

"ON" segnalala la codizione di "masch. / guasto". al successivo disinserimento del sistema.

"OFF" segnala immediatamente la codizione di "masch. / guasto".

### Interruttore 8: Polarità di controllo

"ON" la logica standard Aritech con un riferimento positivo per abilitare gli ingressi test Copertura e Latch.

"OFF" è richiesto un riferimento negativo per abilitare gli ingressi test Copertura e Latch.

## L'INDICAZIONE DEI LED È CONTROLLATA MEDIANTE L'INTERRUTTORE 1.

\* Se l'interruttore 1 è in posizione ON le seguenti indicazioni vengono visualizzate in ogni momento.

\* Se l'interruttore 1 è in posizione OFF le seguenti indicazioni vengono visualizzate solo se il sistema è disinserito e la linea test copertura è abilitata.

Stato sensore	LED giallo	LED rosso	Nota
Alimentazione	☀	☀	Lampeggia alternativamente inserita per 20 sec.
Allarme	----	☀	Per periodo di allarme 3 sec. nominalmente
AM	☀	----	Sino al reset AM.
Guasto PIR	☀	----	Lampeggia lentamente sino al reset.
Guasto AM	☀	----	Lampeggia velocemente sino al reset.
Livello batteria	---	☀	Sempre acceso sino al basso ripristino della tensione appropriata.
Allarme memorizzato	---	☀	Lampeggia sino al reset . (non visualizzato durante il test copertura).

☀ = Luce fissa  
☀ = Lampeggiante

## CONDIZIONI PER IL RESET

Stato sensore	Condizione per il reset
Allarme PIR	Timeout 3 sec.
Allarme memorizzato LED AM (reset autom.)	Successivo passaggio da "disinserito" ad "inserito". Successivo allarme PIR riuscito dopo periodo di esclusione di 40 sec.
AM (reset autorizzato)	Successivo allarme PIR riuscito in modo "disinserimento" e "test copertura".
Guasto PIR	Successivo allarme PIR riuscito. Successivo test automatico riuscito (ogni 10 minuti durante il "disinserimento").
Guasto AM	Successivo rilevamento AM riuscito. Successivo test automatico riuscito (ogni 10 minuti sia durante che il "disinserimento").

## MEMORIA DI ALLARME (FIG. 3).

**Nota:** Prima impostare la tensione di controllo ("CV") per mezzo dello interruttore 8 (fig. 2).


(Esempio: interruttore 8 = "Off", quindi "CV" = 0 Volt = "Basso").

Collegare "CV" al morsetto 9 del sensore quando il sistema è inserito. Staccare il "CV" quando il sistema è a riposo. Se è successo un allarme durante il periodo inserito, il sensore o i sensori che hanno dato l'allarme sono rappresentati da una luce LED ad intermittenza. Collegando di nuovo il "CV" (quando si inserisce il sistema di nuovo) la luce LED e la memoria saranno ripristinate.

## MASCHERA PER FINESTRA (fig. 4).

In presenza di oggetti posti in prossimità di (entro un raggio di 1,5 m) e diretta-mente sotto il sensore, inserire la maschera all'interno. Questa operazione disattiva la parte delle tende rivolta verso l'oggetto la cui prossimità potrebbe diversamente destabilizzare il sensore. In particolare, usare la maschera per preservarsi da oggetti che cambino il livello della temperatura (come macchine distributrici di bevande, uccelli in gabbia, ecc.) e dove siano presenti superfici riflettenti.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione .....	8-15 V ---
.....	(12 V ---nom.)
Ripple picco-picco .....	2 V max (at 12 V ---)
Consumo di corrente	
Normale .....	5 mA
Allarme + mascheramento (LED on).....	18 mA max.
Uscita Elettronica di mascheramento (ETO).....	8 mA
Altezza di montaggio prescritta .....	min. 1.8 m - max. 3.0 m
Velocità rilevamento .....	min. 0.1 m/s - max. 4.0 m/s
Uscita allarme .....	100mA at 28 V ---
Tipo A (NC) relè contatto libero da tensione	
.....	<b>Note:</b> R = 40W +/- 25%
Tempo in allarme .....	min 2.5 sec.
Uscita antimanomissione .....	100 mA at 28 V ---
Limiti di temperatura .....	-18 °C to +55 °C
certificato da +5 °C a +40 °C	
Umidità relativa .....	max. 93%
Dimensioni .....	103 x 71 x 53 mm
Peso .....	120 g
Specchione modello .....	7C90D47

Numero di zone ..... 7  
 Potata ..... 12 m  
 Scatola conforme a ..... IP30 IK02  
 (con ingresso di cavo sigillato)



## INSTRUCCIONES DE MONTAJE (FIG. 1A).

- 1 Retire la placa de cubierta ① como se muestra en la figura.
- 2 Retire sacar ② el módulo electrónico ③, tenga cuidado de no tocar el sensor piroeléctrico ④.
- 3 Según se requiera, rompa uno o ambos agujeros ⑤ para pasar el (los) cable(s).
- 4 Elija los agujeros de montaje para una esquina ⑥ o para una pared ⑦.
- 5 Utilice la base como placa para marcar los agujeros a realizar en la pared.
- 6 El detector debe ser montado a una altura de 1,8 a 3,0 metros.
- 7 Fije la base a la pared.
- 8 Pelar 5 cm el cable e introducirlo a través de la(s) entradas ⑧ (fig. 1A) previstas para ello (fig. 1C).
- 9 Vuelva a colocar en su lugar el módulo electrónico ③ y conecte el cable al sensor como se indica en la figura (fig. 2).
- 10 Elija las opciones con el interruptor que desee (fig. 3b).
- 11 Poner la tapa ②, atornillar ⑧ y fijar la tapa exterior ①.

## COLOCACIÓN DEL DETECTOR (FIG. 1B).

El procesado doble tecnología de este detector es muy fiable frente a falsas alarmas. No le afectan posibles causas de inestabilidad tales como:

- Luz solar directa sobre el detector.
- Fuentes de calor en el campo de visión (calentadores, radiadores, etc.).
- Fuertes corrientes de aire sobre el detector (ventiladores, acondicionador de aire etc.).
- Animales en el campo de visión (perros, gatos).

## CONTROL REMOTO DEL LED DE PRUEBA DE ANDADO (FIG. 2).

Para hacer la prueba, es necesario desconectar "CV" del terminal 9 (sistema desactivado). Ponga "CV" en el terminal 10. El LED del detector se encenderá y se apagará nuevamente, al abrirse y cerrarse el relé de alarma, haciendo posible la prueba de andado.

**Nota 1:** Al validar la prueba de captación de andado no se borra la memoria de alarmas. Puede iniciarse la prueba una vez desactivado el sistema después de una alarma. Al volver al estado inicial, reaparecerán las alarmas memorizadas. La única operación que borra la memoria y pone a cero los LEDs es la alimentación de "CV" en el terminal 9, es decir, cuando se activa nuevamente el sistema.

**Nota 2:** Para validar la prueba de andado, sin conexión a "CV" remotos, conectar un puente entre los terminales 2 y 10.

**Nota 3:** GE Security recomienda que se efectúe periódicamente un prueba de condición con el detector, comprobándolo al mismo tiempo en el panel de control.

### Interruptor 1: LED indicador

"ON " Habilita ambos LED en todo momento.

"OFF " Pone ambos LED bajo el control de la entrada de la prueba de condición, cuando esté desarmado el sistema.

### Interruptor 2: Alcance

"ON " Selecciona el alcance máximo indicado: 12 m.

"OFF " Selecciona el alcance mínimo indicado: 7 m.

### Interruptor 3: Tratamiento

"ON " Habilita el tratamiento de doble cortina, diseñado para entornos agresivos.

"OFF " Proporciona el tratamiento 4D.

**Nota 4:** Bi-cortina se utiliza para reducir las falsas alarmas. El detector requiere que el intruso atraviese dos cortinas para que se produzca una alarma.

### Interruptor 4: Cómo señalar "salida de problema"

"ON " Señaliza la señal de problema tanto en el ETO como en el relé de alarma.

"OFF " Señaliza la señal de problema en el ETO.

### Interruptor 5: Sensibilidad AM

"ON " Selecciona un nivel superior de sensibilidad AM.

"OFF " Selecciona la sensibilidad estándar AM.

### Interruptor 6: Rearme de la "salida de problema"

"ON " Rearma la salida de problema después de haber superado satisfactoriamente la prueba de condición.

"OFF " Rearma la salida de problema únicamente cuando se autorice.

### Interruptor 7: Cuándo debe indicarse la "salida de problema"

"ON " Señalará la salida de problema la próxima vez que se desarme el sistema.

"OFF " Señalará inmediatamente la salida de problema.

### Interruptor 8: Polaridad de control

"ON " Proporciona la lógica estándar Aritech con lógica activa alta para activar las entradas de la prueba de condición y del seguro.

"OFF " Proporciona lógica activa baja para activar las entradas de la prueba de condición y del seguro.

## LA INDICACIÓN DE LOS LED SE CONTROLA CON EL INTERRUPTOR 1.

\* Si el interruptor 1 está CONECTADO, entonces aparecen en todo momento las indicaciones siguientes.

\* Si el interruptor 1 está DESCONECTADO, entonces las indicaciones siguientes aparecen únicamente cuando está desarmado el sistema y la línea de la prueba de condición está activada.

Estado del detector	LED amarillo	LED rojo	Comentario
Corriente conectada	☀	☀	Destellos intermitentes durante 20 segundos.
Alarma	----	☀	Durante el período de alarma - 3 segundos nominales.
AM	☀	----	Hasta el rearme AM.
Problema PIR	☀	----	Intermitente lento hasta rearme.
Problema AM	☀	----	Intermitente rápido hasta rearme.
Batería baja	---	☀	Siempre encendido hasta que se restablezca la tensión correcta.
Alarma de seguro	---	☀	Intermitente hasta el rearme. (no aparece durante la prueba de condición)

## CONDICIÓN DE REARME

Estado del detector	Condición para el rearme
Alarma PIR	3 segundos tiempo máximo.
Alarma PIR asegurado	Próximo cambio de "desarmado" a "armado"
AM (rearme automático)	Próxima alarma PIR después de un período de inhibición de 40 segundos.
AM (rearme autorizado)	Próxima alarma PIR en modo "desarmado" y "prueba de condición", después del período de inhibición de 40 segundos.
Problema PIR	Próxima alarma PIR. Próxima prueba automática satisfactoria (cada 10 minutos durante "desarmado").
Problema AM	Próxima detección AM satisfactoria. Próxima prueba automática satisfactoria (cada 10 minutos tanto durante "armado" como "desarmado").

## MEMORIA DE ALARMA (FIG. 3).

**Nota:** En primer lugar, elegir la tensión de control ("CV") con el interruptor 8 (fig. 2).

(Por ejemplo: el interruptor 8 = "Off", entonces "CV" = 0 Tensión = "Baja").


Conecte "CV" al terminal 9 del detector cuando el sistema está activado. Retire "CV" cuando el sistema está desactivado. Si ha ocurrido alguna alarma durante el período activado, se enciende intermitentemente el LED en el detector (o los detectores) que se han activado. Al poner de nuevo "CV" (activar el sistema), se ponen a cero la memoria y las señales de LED.



## ENMASCARAMIENTO DE VENTANAS (FIG. 4).

En presencia de objetos próximos (a menos de 1,5 m) y situados directamente debajo del detector, se puede colocar la máscara en el interior de la ventana. Esto desactiva la parte de las cortinas que miran hacia el objeto, cuya proximidad podría desestabilizar al detector. Estas máscaras deben utilizarse especialmente para evitar objetos de temperatura variable (por ejemplo máquinas de bebidas, pájaros enjaulados, etc.), así como superficies reflectantes.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alimentación .....	8-15 V --- (12 V nom. ---)
Tensión de rizado .....	2 V max (at 12 V ---)
Consumo	
Reposo .....	5 mA
Alarma + problema (LED encendidos) .....	18 mA max.
Salida de Problema Electrónico (ETO) .....	8 mA
Velocidad del cuerpo detectada .....	min. 1.8 m - max. 3.0 m
Tiempo en alarma .....	min. 0.1 m/s - max. 4.0 m/s
Salida de alarma .....	100mA at 28 V ---
Forma A (NC), relé sin tensión	
.....	<b>Note:</b> R = 40W +/- 25%
Tiempo en alarma .....	min 2.5 sec.
Contactos antisabotaje .....	100 mA at 28 V ---
Límites de temperatura .....	-18 °C to +55 °C
Humedad relativa .....	max. 93%
Tamaño .....	103 x 71 x53 mm
Peso .....	120 g
Spejo modelo .....	7C90D47
Numero de cortinas .....	7
Alcance .....	12 m
Caja según .....	IP30 IK02 (con entrada de cable empotrada)



## MONTERINGSANVISNINGAR (BILD 1A).

- Lyft bort täckplattan ①, som visas på bilden.
- Öppna detektorn ② och ta bort elektronikenheten ③. Se till att du inte rör den pyroelektriska sensorn ④.
- Frilägg det ena eller båda kabelurtagen ⑤, efter behov.
- Välj monteringshål för hörn ⑥ eller för väggmontering ⑦.
- Montera detektorn på en höjd mellan 1,8 och 3,0 m (bild 1 c).
- Använd detektorns bakstycke som mall när du markerar skruvhålen på väggen. Fäst bakstycket på väggen.
- Skala 5 cm av kabeln och dra kabeln genom kabelurtaget ⑤ (fig. 1A) och kabelavlastningen (bild 1C).
- Sätt tillbaka elektronikenheten ③ och anslut detektorn enligt (bild 2).
- Använd dipswitchen och välj önskade alternativ (bild 2). Sätt tillbaka kåpan ②, sätt i skruven ⑧ och sätt tillbaka täckplattan ①.

## PLACERA DETEKTORN (BILD 1B).

Placera detektorn så, att den troliga rörelseriktningen för en inkräktare kommer att vara tvärs igenom ridåerna. Det är lättast för PIR-detektorer att upptäcka rörelser i denna riktning.

När det gäller PIR-detektorerna bör följande källor till falskt alarm undvikas:

- direkt solljus på detektorn
- värmekällor i betraktningvinkeln (radiatorer, värmeelement m.m.)
- starkt drag direkt på detektorn (fläktar, luftkonditioneringsapparater m.m.)
- stora husdjur (hundar, katter) i betraktningvinkeln.

## FJÄRRMANÖVRERING AV GÅNGTESTLED (BILD 2).

När du vill göra ett gångtest av detektorn måste styrspanningen till kontakt 9 (växlande) vara fränkopplad. Anslut styrspanning till kontakt 10. Detektorns LED lyser och slocknar varefter alarmreläet öppnas och stängs. Gångtestet kan nu utföras.

**Anmärkning 1:** Larminnet rensas inte när du aktiverar gångtestfunktionen. Aktivera gångtestfunktionen när systemet har kopplats från efter ett larm. När du stänger av gångtestfunktionen visas de memorerade larmen. När styrspanningen åter ansluts till kontakt 9 (dvs. när systemet kopplas på igen) rensas minnet och indikatorlamporna (LED) stängs av.

**Anmärkning 2:** Om du vill aktivera LED för gångtest utan styrspanning, gör du en anslutning mellan kontakt 2 och 10.

**Anmärkning 3:** GE Security rekommenderar att du regelbundet gångtestar detektorn och kontrollerar den på centralapparaten.

### Omkopplare 1: LED-indikering

"PÅ " Detektorns båda LED-indikatorer är alltid aktiva.

"AV " Båda LED-indikatorerna styrs av signaler från gångtest när systemet är avaktiverat.

### Omkopplare 2: Räckvidd

"PÅ " väljer max. angiven räckvidd: 12 m.

"AV " väljer min. angiven räckvidd: 7 m.

### Omkopplare 3: Signalbehandling

"PÅ " aktiverar signalbehandling i dubbelridåläge, utformat för svåra miljöer.

"AV " ger 4D-signalbehandling.

**Anmärkning 4:** Dubbelridåläge används för att minska sannolikheten av falska alarm. Den letar efter signalverifiering och kräver att inkräktaren detekteras av två ridåer för att alarmera.

### Omkopplare 4: Så här signaleras "felutgång"

"PÅ " signalerar felsignalen anti-mask (AM) på både felutgång (ETO) och alarmrelä. signalerar tekniskt fel enbart till ETO.

"AV " signalerar AM-fel och tekniskt fel på ETO.

### Omkopplare 5: AM-känslighet

"PÅ " väljer en högre nivå av AM-känslighet.

"AV " väljer standardnivå för AM-känslighet.

### Omkopplare 6: Återställning av "felutgång"

"PÅ " återställer felutgång efter PIR-larm.

"AV " återställer felutgång endast vid auktorisering.

### Omkopplare 7: Indikering av "felutgång"

"PÅ " signalerar Fel endast när systemet är fränkopplat.

"AV " signalerar felutgång omedelbart.

### Omkopplare 8: Styrspanningspolaritet

"PÅ " ger standardlogik med aktiv hög logik för att aktivera Gångtest- (WALK TEST) och Larminnesingångarna (LATCH).

"AV " ger aktiv låg logik för att aktivera ingång från Gångtest- (WALK TEST) och Larminnesingångarna (LATCH).

## LED-INDIKATION STYRS AV OMKOPPLARE 1.

\* Om omkopplare 1 är PÅ visas nedanstående indikationer hela tiden.

\* Om omkopplare 1 är AV visas nedanstående indikationer endast när systemet är fränkopplat och Gångtest är aktiverat.

Detektor status	Gul LED	Röd LED	Kommentar	☀ = fast sken ☀ = blinkande sken
Spänning på	☀	☀	Blinkar växelvis i 20 s.	
Larm	---	☀	Under larmperioden - nominellt 3 s.	
AM	☀	---	Tills AM återställs.	
PIR-fel	☀	---	Blinkar långsamt tills återställning görs.	
AM-fel	☀	---	Blinkar snabbt tills återställning görs.	
Lågt batteri	---	☀	Lyser tills korrekt batterispänning återställs.	
Larminne	---	☀	Blinkar tills återställning görs. (visas inte under gångtest).	

## VILLKOR FÖR ÅTERSTÄLLNING

Status för detektor	Villkor för återställning
PIR-larm	3 s. fördröjning.
PIR-växlat larm	Nästa ändring från "Frånkopplad" till "Tillkopplad".
AM (auto-återställning)	Nästa lyckade PIR-larm efter 40 s. spärrtid.
AM (manuell återställning)	Nästa lyckade PIR-larm i "Frånkopplad" + "Gångtest"-läge.
PIR-fel	Nästa lyckade PIR-larm. Nästa lyckade automatiska test (var 10:e minut under "Frånkoppling").
AM-fel	Nästa lyckade AM-detektion. Nästa lyckade automatiska test (var 10:e minut under "Frånkoppling").

### LARMMINNE (BILD 3).

**Obs!** Ställ först in styrsämningspolariteten ("CV") med hjälp av **omkopplare 8** (bild 2).

(Till exempel: omkopplare 8 = "Av", då är styrsämningspolariteten = 0 Volt = "Låg").

Anslut styrsämningspningen till kontakt 9 när systemet är tillkopplat. Koppla från styrsämningspningen när systemet är frånkopplat. Om larm har skett under tillkopplingsperioden, visas de larmande detektorerna med blinkande LED. Genom att aktivera styrsämningspningen (koppla till systemet) nollställer du LED-indikatorer och minne.

**Obs!** Detektorns räckvidd kan under optimala förhållanden vara upp till 100 % större än angiven.

### FÖNSTERMASK (BILD 4).

När det finns objekt nära (inom 1,5 meter) eller direkt under detektorn sätter du masken på insidan av fönstret. Detta avaktiverar den del av ridåerna som övervakar objektet. På grund av att objektet finns så nära kan detektorn annars bli instabil. Använd masken särskilt när du vill undvika objekt med växlande temperatur och reflekterande ytor.

### TEKNISKA DATA

Matningsspänning ..... 8-15 V  $\overline{=}$   
..... (12 V  $\overline{=}$  nom.)

Vpp rippel ..... 2 V max (at 12 V  $\overline{=}$ )

#### Strömförbrukning

Normal drift ..... 5 mA

Larm + Fel (LED är på) ..... 18 mA max.

Felutgång (ETO) ..... 8 mA

Monteringshöjd ..... min. 1.8 m - max. 3.0 m

Objektets rörelsehastighet ..... min. 0.1 m/s - max. 4.0 m/s

Larmutgång ..... 100mA at 28 V  $\overline{=}$

Typ A (NC), potentialfritt relä 

..... **Note:** R = 40W +/- 25%

Larmtid ..... min 2.5 sec.

Sabotageutgång ..... 100 mA at 28 V  $\overline{=}$

Temperaturområde ..... -18 °C to +55 °C

Relativ fuktighet ..... max. 93%

Storlek ..... 103 x 71 x 53 mm

Spegeltyp ..... 120 g

Vikt ..... 7C90D47

Antal ridåer ..... 7

Räckvidd ..... 12 m

Kapslingsklass ..... IP30 IK02

(med tätad kabelgenomföring)



